





**FOUNDED 1893.**

## ОСТАННЯ НІЧ У ЛЬВОВІ

## ЯКЕЖ' СЕ СВАТО...

[illegible]

**ЦЬКА КАРНА ЕКСПЕ  
В КОСІВЦІНІ**

сей лист, в котрім з  
и, що ми здорові і  
щастя і здоров'я,  
у нас, бо як нема  
ровля, то і життя не  
нас люди пережива  
а дуже тяжкі часи, бо  
дорожня. Нічого не  
купитись. Кільо  
ходити на 200,000 м.  
к 150,000 м. п. Ну,  
опишу

То ще не досить, що  
жничка, але що бідні  
виробили, одні на по  
а декотрі за запро  
ш купили хліб, те у  
вті дяхи забирають  
і коні. Таке у нас ро  
еристи, а у Рожно  
кавалерія і інфантері  
хліб, навіть фас  
бу, хоч би була од  
ч 10, то беруть усь  
дильний наряд воз  
Косова. Таксамо  
стайні, ріжуть: к

ньо утне, а то лиш  
одареві на жаль.  
ть і на ватрі палю  
лишають. Беруть ко  
брі, а за свині і кур  
як годинники, сук  
но, соломі. Людей у  
говорять, що то „ка  
диція”, що не стави  
ути. А як імуть бра  
дять беззимо

Тепер мене не їмил  
ся, хоч багато раз  
ках. Але як сі будуть  
жнова), то не знат  
ть.  
Від нас уже два служ  
ть, що добре, бо да  
істі... буків.  
На 15-го квітня зага  
нтернунок до 42 років  
і таке наше життя, і  
ми і разу у хаті не с

не роблю. Дике ж  
прошу, напиши, що  
щуть американські  
ські часописи про С  
чину і про рекрута  
ї держави роблять  
ю Галичною? У нас  
ї, неначе у тюрмі: М  
ррові, Ю. і А. і діти  
рова, як павутина.  
м із сим листом  
амку на пам'ятку мо  
нього життя.  
будь здорова разом  
ом. — Брат П.

## ЧИ ВИ ЗНАЄТЕ Ш

**СИСТЕМА В УЖГОРОДІ**  
в старому краю під  
уського (українсько-  
Підкарпатської (Уго-  
риці до складання гр  
а Земляків у рідном  
нованні найвищої н

...наші брaття з Підкарпаття так і в ула...  
...все трудні, а по...  
...ний успіх.

Підкарпатський Русь  
піднесення і поступ...

Підкарпаття успіхів



56.50



## ВІДБІДОВА

В БАТІМ КРАЮ  
ПРОДОВЖАЄТЬСЯ

Ваші рідні омидають  
на Вашу пам'ять з Аме-  
рики.

## ПЕРЕСИЛАЄМО ГРОШІ

в доларів поштою і те-  
леграфом за мішкою до-  
плата і відшкодування до-  
поларів в місті заміс-  
ти адресата.

## ПРОДАЄМО ШИФАРТИ

Поручимо свої ус-  
луги в справах: повороти  
до краю і приїзду в А-  
мерику; вироблення пас-  
портів і афіліації та по-  
задогматичні справи  
нотаріальні.

Головствє ся особито  
або дистанційно в рідні  
мори: до.

## STANDARD BANK

AVE. B. COR. 4th ST. NEW YORK

ЗНАЙТИ УКРАЇНСЬКІЙ  
ХИРОДРАФТОР

ДР. АНДРЕЙ БОРАК  
лікарський завісання негути та  
МУШИНІ КІЖЕННИ

не ушкоджені медсестри  
11 EAST 7th ST. NEW YORK  
Пондіас, серце, північна від 10  
рано до 8 веч. В неділю від 10 до 12  
Раміно, N. J. офіс: 2nd Street,  
Колодязний від 12 до 8 веч.  
з виштовлювання негути і негути.  
Батон, N. J. офіс: Barclay Bldg.,  
22nd St. & Broadway  
Віснотний чейтер від 2 до 4 веч.  
Субота від 2 до 7 веч.

## DR. M. SMITH

16 EAST 7th STREET, NEW YORK  
Тел. Охрід 4673  
докторський завісання негути та  
МУШИНІ КІЖЕННИ

не ушкоджені медсестри  
11 EAST 7th ST. NEW YORK  
Пондіас, серце, північна від 10  
рано до 8 веч. В неділю від 10 до 12  
Раміно, N. J. офіс: 2nd Street,  
Колодязний від 12 до 8 веч.  
з виштовлювання негути і негути.  
Батон, N. J. офіс: Barclay Bldg.,  
22nd St. & Broadway  
Віснотний чейтер від 2 до 4 веч.  
Субота від 2 до 7 веч.

## DR. B. ГОТЕНБЕРГ

спеціаліст зі старого краю. Лічить  
негути криві і негути, за по-  
трійні та і запальні. Перевіряє  
лікарські опори. Дав негути без-  
платно.

## DR. B. HONENBERG

90—2nd AVENUE,  
межі 10-го до 18-го універсу  
NEW YORK, N. Y.  
Годовий офісний профілі від 8-го  
рано до 5-го веч.

## DR. MED. МУСІА КАДЕНЬ

30 St. Mark's Pl. (2nd Floor)  
New York, N. Y. (2nd Floor)  
Професійна лікування негути і негути.  
В неділю від 10 до 12 веч.

## Dr. ZINS

110E. 16th ST. NEW YORK  
Медичний офіс і лікарня  
Лікування негути і негути.  
В неділю від 10 до 12 веч.

## Dr. MED. МУСІА КАДЕНЬ

30 St. Mark's Pl. (2nd Floor)  
New York, N. Y. (2nd Floor)  
Професійна лікування негути і негути.  
В неділю від 10 до 12 веч.

## Dr. MED. МУСІА КАДЕНЬ

30 St. Mark's Pl. (2nd Floor)  
New York, N. Y. (2nd Floor)  
Професійна лікування негути і негути.  
В неділю від 10 до 12 веч.

## Dr. MED. МУСІА КАДЕНЬ

30 St. Mark's Pl. (2nd Floor)  
New York, N. Y. (2nd Floor)  
Професійна лікування негути і негути.  
В неділю від 10 до 12 веч.

## Dr. MED. МУСІА КАДЕНЬ

30 St. Mark's Pl. (2nd Floor)  
New York, N. Y. (2nd Floor)  
Професійна лікування негути і негути.  
В неділю від 10 до 12 веч.

## Dr. MED. МУСІА КАДЕНЬ

30 St. Mark's Pl. (2nd Floor)  
New York, N. Y. (2nd Floor)  
Професійна лікування негути і негути.  
В неділю від 10 до 12 веч.

## Dr. MED. МУСІА КАДЕНЬ

30 St. Mark's Pl. (2nd Floor)  
New York, N. Y. (2nd Floor)  
Професійна лікування негути і негути.  
В неділю від 10 до 12 веч.

## Dr. MED. МУСІА КАДЕНЬ

30 St. Mark's Pl. (2nd Floor)  
New York, N. Y. (2nd Floor)  
Професійна лікування негути і негути.  
В неділю від 10 до 12 веч.

## КАСОВИЙ ЗВІТ У. Н. СІВКА

за місяць март, 1923 року.

## ПРИХІД:

Вхідні Завантажені  
1. 358.16 140. 39.91 293. 10.21 355. 70.44 1.  
2. 125.71 141. 16.73 295. 99.15 357. 94.74 2.  
3. 54.57 142. 98.95 296. 99.15 357. 94.74 3.  
4. 53.01 143. 98.95 296. 99.15 357. 94.74 4.  
5. 41.13 144. 46.42 308. 95.14 365. 55.50 5.  
6. 21.76 145. 38.96 314. 9.69 367. 106.29 6.  
7. 141.55 146. 60.74 315. 12.38 369. 80.76 7.  
8. 66.22 147. 135.55 316. 17.28 370. 127.68 8.  
9. 73.73 148. 11.17 317. 32.69 371. 41.56 9.  
10. 169.78 149. 16.79 318. 33.65 376. 41.56 10.  
11. 37.48 150. 12.68 320. 33.80 380. 21.74 11.  
12. 112.02 151. 41.51 321. 45.90 381. 12.60 12.  
13. 38.15 152. 18.82 323. 44.74 384. 85.54 13.  
14. 64.30 153. 14.53 324. 44.74 384. 85.54 14.  
15. 44.25 154. 44.25 325. 101.84 388. 74.16 15.  
16. 30.19 155. 196.30 330. 79.32 391. 20.20 16.  
17. 24.08 156. 29.68 332. 37.61 392. 13.51 17.  
18. 103.93 157. 64.16 336. 77.45 393. 24.96 18.  
19. 9.19 158. 7.85 338. 10.94 394. 30.85 19.  
20. 10.85 159. 4.35 340. 10.94 394. 30.85 20.  
21. 18.45 160. 81.18 341. 50.63 401. 22.29 21.  
22. 69.34 161. 41.24 342. 81.58 402. 3.67 22.  
23. 20.20 162. 36.92 403. 20.36 407. 31. 23.  
24. 97.22 163. 46.37 404. 20.36 407. 31. 24.  
25. 33.24 164. 25.34 405. 1.85 408. 67.50 25.  
26. 13.20 165. 19.27 406. 1.85 408. 67.50 26.  
27. 34.97 166. 18.41 407. 1.85 408. 67.50 27.  
28. 126.99 167. 16.86 408. 1.85 408. 67.50 28.  
29. 121.04 168. 105.14 409. 1.85 408. 67.50 29.  
30. 40.48 169. 27.14 410. 1.85 408. 67.50 30.  
31. 81.09 170. 163.18 411. 1.85 408. 67.50 31.  
32. 28.86 171. 38.97 412. 1.85 408. 67.50 32.  
33. 25.30 172. 48.32 413. 1.85 408. 67.50 33.  
34. 72.35 173. 30.24 414. 1.85 408. 67.50 34.  
35. 21.66 174. 33.60 415. 1.85 408. 67.50 35.  
36. 28.76 175. 76.36 416. 1.85 408. 67.50 36.  
37. 26.00 176. 40.91 417. 1.85 408. 67.50 37.  
38. 212.33 177. 40.91 417. 1.85 408. 67.50 38.  
39. 63.81 178. 11.76 418. 1.85 408. 67.50 39.  
40. 21.50 179. 133.70 419. 1.85 408. 67.50 40.  
41. 39.94 180. 14.87 420. 1.85 408. 67.50 41.  
42. 52.95 181. 22.92 421. 1.85 408. 67.50 42.  
43. 21.29 182. 69.05 422. 1.85 408. 67.50 43.  
44. 63.79 183. 64.33 423. 1.85 408. 67.50 44.  
45. 110.72 184. 6.97 424. 1.85 408. 67.50 45.  
46. 26.50 185. 36.55 425. 1.85 408. 67.50 46.  
47. 20.88 186. 12.82 426. 1.85 408. 67.50 47.  
48. 59.78 187. 42.60 427. 1.85 408. 67.50 48.  
49. 6.31 188. 12.32 428. 1.85 408. 67.50 49.  
50. 31.19 189. 10.86 429. 1.85 408. 67.50 50.  
51. 59.45 190. 11.85 430. 1.85 408. 67.50 51.  
52. 22.49 191. 45.57 431. 1.85 408. 67.50 52.  
53. 48.43 192. 12.82 432. 1.85 408. 67.50 53.  
54. 11.76 193. 131.08 433. 1.85 408. 67.50 54.  
55. 34.98 194. 7.76 434. 1.85 408. 67.50 55.  
56. 59.68 195. 33.78 435. 1.85 408. 67.50 56.  
57. 72.70 196. 33.55 436. 1.85 408. 67.50 57.  
58. 48.18 197. 35.97 437. 1.85 408. 67.50 58.  
59. 71.75 198. 35.97 438. 1.85 408. 67.50 59.  
60. 12.37 199. 17.47 439. 1.85 408. 67.50 60.  
61. 59.77 200. 62.85 440. 1.85 408. 67.50 61.  
62. 76.04 201. 29.42 441. 1.85 408. 67.50 62.  
63. 251.26 202. 12.82 442. 1.85 408. 67.50 63.  
64. 251.26 203. 68.82 443. 1.85 408. 67.50 64.  
65. 148.47 204. 9.95 444. 1.85 408. 67.50 65.  
66. 66.12 205. 12.19 445. 1.85 408. 67.50 66.  
67. 78.64 206. 189.29 446. 1.85 408. 67.50 67.  
68. 18.23 207. 28.71 447. 1.85 408. 67.50 68.  
69. 59.79 208. 12.82 448. 1.85 408. 67.50 69.  
70. 201.55 209. 113.49 449. 1.85 408. 67.50 70.  
71. 16.65 210. 37.07 450. 1.85 408. 67.50 71.  
72. 30.00 211. 73.46 451. 1.85 408. 67.50 72.  
73. 73.79 212. 15.57 452. 1.85 408. 67.50 73.  
74. 27.39 213. 230.70 453. 1.85 408. 67.50 74.  
75. 45.98 214. 40.80 454. 1.85 408. 67.50 75.  
76. 146.99 215. 40.80 455. 1.85 408. 67.50 76.  
77. 67.60 216. 26.50 456. 1.85 408. 67.50 77.  
78. 134.74 217. 154.20 457. 1.85 408. 67.50 78.  
79. 8.00 218. 152.88 458. 1.85 408. 67.50 79.  
80. 33.73 219. 112.82 459. 1.85 408. 67.50 80.  
81. 105.27 220. 86.67 460. 1.85 408. 67.50 81.  
82. 31.75 221. 246.26 461. 1.85 408. 67.50 82.  
83. 50.94 222. 12.73 462. 1.85 408. 67.50 83.  
84. 9.62 223. 120.93 463. 1.85 408. 67.50 84.  
85. 88.57 224. 9.95 464. 1.85 408. 67.50 85.  
86. 92.27 225. 29.82 465. 1.85 408. 67.50 86.  
87. 82.94 226. 18.06 466. 1.85 408. 67.50 87.  
88. 6.81 227. 37.31 467. 1.85 408. 67.50 88.  
89. 7.67 228. 37.39 468. 1.85 408. 67.50 89.  
90. 01.81 229. 12.82 469. 1.85 408. 67.50 90.  
91. 157.90 230. 193.70 470. 1.85 408. 67.50 91.  
92. 20.85 231. 39.98 471. 1.85 408. 67.50 92.  
93. 11.93 232. 55.95 472. 1.85 408. 67.50 93.  
94. 62.19 233. 50.18 473. 1.85 408. 67.50 94.  
95. 58.41 234. 121.20 474. 1.85 408. 67.50 95.  
96. 145.43 235. 121.20 475. 1.85 408. 67.50 96.  
97. 40.64 236. 30.84 476. 1.85 408. 67.50 97.  
98. 115.92 237. 123.93 477. 1.85 408. 67.50 98.  
99. 141.94 238. 17.22 478. 1.85 408. 67.50 99.  
100. 72.75 239. 152.44 479. 1.85 408. 67.50 100.  
101. 43.47 240. 15.57 480. 1.85 408. 67.50 101.  
102. 215.10 241. 15.57 481. 1.85 408. 67.50 102.  
103. 52.33 242. 35.49 482. 1.85 408. 67.50 103.  
104. 137.60 243. 64.73 483. 1.85 408. 67.50 104.  
105. 70.85 244. 27.54 484. 1.85 408. 67.50 105.  
106. 168.39 245. 72.91 485. 1.85 408. 67.50 106.  
107. 39.46 246. 72.91 486. 1.85 408. 67.50 107.  
108. 47.41 247. 138.45 487. 1.85 408. 67.50 108.  
109. 91.33 248. 55.57 488. 1.85 408. 67.50 109.  
110. 20.76 249. 28.46 489. 1.85 408. 67.50 110.  
111. 125.65 250. 9.92 490. 1.85 408. 67.50 111.  
112. 125.65 251. 9.92 491. 1.85 408. 67.50 112.  
113. 79.58 252. 87.86 492. 1.85 408. 67.50 113.  
114. 45.37 253. 26.17 493. 1.85 408. 67.50 114.  
115. 16.70 254. 108.29 494. 1.85 408. 67.50 115.  
116. 33.27 255. 55.46 495. 1.85 408. 67.50 116.  
117. 78.94 256. 13.51 496. 1.85 408. 67.50 117.  
118. 60.97 257. 13.51 497. 1.85 408. 67.50 118.  
119. 28.37 258. 24.74 498. 1.85 408. 67.50 119.  
120. 87.52 259. 105.06 499. 1.85 408. 67.50 120.  
121. 42.60 260. 18.09 500. 1.85 408. 67.50 121.  
122. 28.51 261. 13.86 501. 1.85 408. 67.50 122.  
123. 38.24 262. 13.86 502. 1.85 408. 67.50 123.  
124. 45.36 263. 19.68 503. 1.85 408. 67.50 124.  
125. 18.89 264. 45.39 504. 1.85 408. 67.50 125.  
126. 82.64 265. 23.25 505. 1.85 408. 67.50 126.  
127. 77.09 266. 12.35 506. 1.85 408. 67.50 127.  
128. 47.38 267. 12.35 507. 1.85 408. 67.50 128.  
129. 16.34 268. 41.18 508. 1.85 408. 67.50 129.  
130. 14.91 269. 25.06 509. 1.85 408. 67.50 130.  
131. 13.84 270. 136.92 510. 1.85 408. 67.50 131.  
132. 17.38 271. 17.60 511. 1.85 408. 67.50 132.  
133. 131.07 272. 17.60 512. 1.85 408. 67.50 133.  
134. 21.47 273. 111.84 513. 1.85 408. 67.50 134.  
135. 117.41 274. 26.14 514. 1.85 408. 67.50 135.  
136. 110.55 275. 30.24 515. 1.85 408. 67.50 136.  
137. 72.79 276. 40.58 516. 1.85 408. 67.50 137.  
138. 65.51 277. 28.82 517. 1.85 408. 67.50 138.  
139. 42.91 278. 68.17 518. 1.85 408. 67.50 139.

## КАСОВИЙ ЗВІТ У. Н. СІВКА

за місяць март, 1923 року.

## ПРИХІД:

Вхідні Завантажені  
1. 358.16 140. 39.91 293. 10.21 355. 70.44 1.  
2. 125.71 141. 16.73 295. 99.15 357. 94.74 2.  
3. 54.57 142. 98.95 296. 99.15 357. 94.74 3.  
4. 53.01 143. 98.95 296. 99.15 357. 94.74 4.  
5. 41.13 144. 46.42 308. 95.14 365. 55.50 5.  
6. 21.76 145. 38.96 314. 9.69 367. 106.29 6.  
7. 141.55 146. 60.74 315. 12.38 369. 80.76 7.  
8. 66.22 147. 135.55 316. 17.28 370. 127.68 8.  
9. 73.73 148. 11.17 317. 32.69 371. 41.56 9.  
10. 169.78 149. 16.79 318. 33.65 376. 41.56 10.  
11. 37.48 150. 12.68 320. 33.80 380. 21.74 11.  
12. 112.02 151. 41.51 321. 45.90 381. 12.60 12.  
13. 38.15 152. 18.82 323. 44.74 384. 85.54 13.  
14. 64.30 153. 14.53 324. 44.74 384. 85.54 14.  
15. 44.25 154. 44.25 325. 101.84 388. 74.16 15.  
16. 30.19 155. 196.30 330. 79.32 391. 20.20 16.  
17. 24.08 156. 29.68 332. 37.61 392. 13.51 17.  
18. 103.93 157. 64.16 336. 77.45 393. 24.96 18.  
19. 9.19 158. 7.85 338. 10.94 394. 30.85 19.  
20. 10.85 159. 4.35 340. 10.94 394. 30.85 20.  
21. 18.45 160. 81.18 341. 50.63 401. 22.29 21.  
22. 69.34 161. 41.24 342. 81.58 402. 3.67 22.  
23. 20.20 162. 36.92 403. 20.36 407. 31. 23.  
24. 97.22 163. 46.37 404. 20.36 407. 31. 24.  
25. 33.24 164. 25.34 405. 1.85 408. 67.50 25.  
26. 13.20 165. 19.27 406. 1.85 408. 67.50 26.  
27. 34.97 166. 18.41 407. 1.85 408. 67.50 27.  
28. 126.99 167. 16.86 408. 1.85 408. 67.50 28.  
29. 121.04 168. 105.14 409. 1.85 408. 67.50 29.  
30. 40.48 169. 27.14 410. 1.85 408. 67.50 30.  
31. 81.09 170. 163.18 411. 1.85 408. 67.50 31.  
32. 28.86 171. 38.97 412. 1.85 408. 67.50 32.  
33. 25.30 172. 48.32 413. 1.85 408. 67.50 33.  
34. 72.35 173. 30.24 414. 1.85 408. 67.50 34.  
35. 21.66 174. 33.60 415. 1.85 408. 67.50 35.  
36. 28.76 175. 76.36 416. 1.85 408. 67.50 36.  
37. 26.00 176. 40.91 417. 1.85 408. 67.50 37.  
38. 212.33 177. 40.91 417. 1.85 408. 67.50 38.  
39. 63.81 178. 11.76 418. 1.85 408. 67.50 39.  
40. 21.50 179. 133.70 419. 1.85 408. 67.50 40.  
41. 39.94 180. 14.87 420. 1.85 408. 67.50 41.  
42. 52.95 181. 22.92 421. 1.85 408. 67.50 42.  
43. 21.29 182. 69.05 422. 1.85 408. 67.50 43.  
44. 63.79 183. 64.33 423. 1.85 408. 67.50 44.  
45. 110.72 184. 6.97 424. 1.85 408. 67.50 45.  
46. 26.50 185. 36.55 425. 1.85 408. 67.50 46.  
47. 20.88 186. 12.82 426. 1.85 408. 67.50 47.  
48. 59.78 187. 42.60 427. 1.85 408. 67.50 48.  
49. 6.31 188. 12.32 428. 1.85 408. 67.50 49.  
50. 31.19 189. 10.86 429. 1.85 408. 67.50 50.  
51. 59.45 190. 11.85 430. 1.85 408. 67.50 51.  
52. 22.49 191. 45.57 431. 1.85 408. 67.50 52.  
53. 48.43 192. 12.82 432. 1.85 408. 67.50 53.  
54. 11.76 193. 131.08 433. 1.85 408. 67.50 54.  
55.